

Wunschzettelbaum / Drzewo listy życzeń / Strom lístků přání

- více propojovacích akcí
więcej wydarzeń dotyczących networkingu
mehr Vernetzungsveranstaltungen

- Respekt + Toleranz füreinander
szacunek + tolerancja wobec siebie nawzajem
vzájemný respekt + tolerance

- viel Neugier aufeinander
dużo ciekawości wobec siebie nawzajem
velká vzájemná zvědavost

- poprawa stanu dróg komunikacyjnych
zlepšení stavu dopravních cest
Verbesserung des Zustands der Verkehrswege

CZ-DE-PL – spolupráce v Trojzemí je unikátní svou intenzitou. Snad nebude zničena politickými změnami na místní úrovni.
CZ-DE-PL - współpraca w Trójmieście jest wyjątkowa pod względem intensywności. Ufamy, że nie zostanie ona zniszczona przez zmiany polityczne na poziomie lokalnym.
CZ-DE-PL – die Zusammenarbeit im Dreiländereck ist in ihrer Intensität einzigartig. Es bleibt zu hoffen, dass sie nicht durch politische Veränderungen auf lokaler Ebene zerstört wird.

- Trójstyk – piękne miejsce do życia, pracy, nauki, przyjaźni i wypoczynku
Trojzemí - krásné místo pro život, práci, studium, přátelství a odpočinek
Dreiländereck – ein schöner Ort zum Leben, Arbeiten, Lernen, Entspannen und für Freundschaften

- dostat informace mezi mladší část obyvatel týkající se spolupráce
informowanie młodszej części społeczeństwa o współpracy
Information der jüngeren Bevölkerungsgruppen bezüglich Zusammenarbeit

- współpraca na nowe pomysły
spolupráce na nových myšlenkách
Zusammenarbeit in Bezug auf neue Ideen
- pozytywne dogadywanie się burmistrzów trzech państw
pozitivní porozumění mezi starosty tří zemí
positive Verständigung zwischen den Bürgermeistern der drei Länder

Viel mehr Menschen besuchen andere Menschen jenseits der Grenzen auch ohne offizielle Anlässe oder Institutionen oder Einkäufe – einfach aus Freundschaft.
Znacznie więcej osób odwiedza innych ludzi poza granicami kraju, bez oficjalnych okazji, instytucji czy zakupów - po prostu z przyjaźni.
Mnohem více lidí navštěvuje jiné lidi za hranicemi i bez oficiálních příležitostí nebo institucí či nákupů - prostě z přátelství.

- Verkehrsverbindungen (Eisenbahn) in die Großstädte – Berlin, Liberec, Prag, Wrocław
połączenia transportowe (kolejowe) z głównymi miastami - Berlin, Liberec, Praga, Wrocław
dopravní spojení (železnice) do velkých měst - Berlín, Liberec, Praha, Vratislav

- nie musimy się kochać, ale ważne, żebyśmy rozumieli siebie sąsiadów
nemusíme se milovat, ale je důležité, abychom si navzájem rozuměli
wir müssen uns nicht lieben, aber es ist wichtig, dass wir uns als Nachbarn verstehen

- více sportovních setkání mezi mládeží
więcej spotkań sportowych między młodymi ludźmi
mehr sportliche Veranstaltungen zwischen jungen Menschen

- schnelle Bahnverbindungen
szybkie połączenia kolejowe
rychlé železniční spojení
- Brücke am Dreiländerpunkt
most na Trójstyku
most na Trojzemí
- Sprachbarriere beseitigen
wieliminowanie bariery językowej
odstranění jazykové bariéry

- multilinguale Euroregion
wielojęzyczny euroregion
vícejazyčný euroregion

- Brücke am Dreiländerpunkt
most na Trójstyku
most na Trojzemí

- více setkávacích projektů a akcí pro všechny generace
więcej projektów spotkań i wydarzeń dla wszystkich pokoleń
mehr Begegnungsprojekte und Veranstaltungen für alle Generationen

- poprawa czystości
zlepšování čistoty
Erhöhung der Sauberkeit
- nowa droga do Bogatyni
nová cesta do Bogatynie
neue Straße nach Bogatynia
- zadbanie o rondo trzech miast (Sieniawka)
zajímat se o okružní křižovatku tří měst (Sieniawka)
sich um ein Rondell der drei Städte kümmern (Sieniawka)

Unsere trinationale Region arbeitet konsequent für eine gemeinsame wirtschaftliche und soziale Entwicklung zusammen.
Nasz trójnarodowy region konsekwentnie współpracuje na rzecz wspólnego rozwoju gospodarczego i socjalnego.
Náš třínárodní region neustále spolupracuje na společném hospodářském a sociálním rozvoji.

- zapewnić autokar z Bogatyni na kąpielsiko w Hradku nad Nysą
zajistit autobus z Bogatynie na koupaliště v Hradku nad Nisou
Busverbindung aus Bogatynia zum Freibad in Hrádek nad Nisou
sicherstellen

Přeji si dobré dopravní spojení. A ať dál fungují naše společné akce!!!
Życzę sobie dobrych połączeń transportowych. I niech nasze wspólne wydarzenia działają!!!
Ich wünsche mir gute Verkehrsverbindungen. Und dass unsere gemeinsamen Veranstaltungen weiterhin laufen!!!

Ich wünsche mir, dass wir nicht mehr als Polen, Tschechen oder Deutsche denken und handeln, sondern als Europäer oder zumindest als Menschen einer gemeinsamen Region!

Chciałbym, żebyśmy już nie myśleli i nie działali jako Polacy, Czesi czy Niemcy, lecz jako Europejczycy lub przynajmniej jako mieszkańcy wspólnego regionu! Příklad bych si, abychom už nemysleli a nejednali jako Poláci, Češi nebo Němci, nýbrž jako Evropané nebo alespoň jako lidé společného regionu!

- Trójstyk – dostatni, bezpieczny, przyjazny dla mieszkańców, turystów i inwestorów, pełen dobrej, pozytywnej energii
Trojzemí – blahobytný, bezpečný, vlídný pro obyvatele, turisty a investory, plně dobré, pozitivní energie
Dreiländereck – wohlhabend, sicher, freundlich für Einwohner, Touristen und Investoren, voller guter, positiver Energie

- otwarcie basenu w Bogatyni
otevření bazénu w Bogatynii
Öffnung des Bassins in Bogatynia

- rozwój komunikacji w ramach Euroregionu
rozvoj komunikací w rámci Euroregionu
Entwicklung der Verkehrswege im Rahmen der Euroregion

Přeji našemu Trojzemí, aby se stalo v budoucnu skutečným územním celkem – jednotným územním celkem, které bude tak vnímán i naším okolím. Žyczę naszemu Trójstykowi, żeby w przyszłości stał się prawdziwą jednostką terytorialną - jednolitą jednostką terytorialną, która będzie tak też postrzegana przez nasze otoczenie

Ich wünsche unserem Dreiländereck, dass es in der Zukunft ein echtes territoriales Ganzes wird – ein einheitliches territoriales Ganzes, das auch in unserer Umgebung so wahrgenommen wird.

- remont drogi z Sieniawki do Bogatyni
obnova cesty ze Sieniawky do Bogatynie
Instandsetzung der Straße von Sieniawka nach Bogatynia
- otwarcie basenu w Bogatyni
otevření bazénu v Bogatynii
Öffnung des Bassins in Bogatynia

- naprawienie drogi Opolno-Bogatynia
oprava cesty Opolno-Bogatynia
Instandsetzung der Straße Opolno-Bogatynia

- dlouholetou spoluprací zapojení více mládeže a dětí
dlugoletniú spolupracú zaangażowanie więcej młodych
ludzi i dzieci
durch langjährige Zusammenarbeit Einbindung von mehr
Kindern und Jugendlichen

- otwarcie basenu w Bogatyni
otevření bazénu v Bogatynii
Öffnung des Bassins in Bogatynia

- Inhouse-Sprachkurse in Verwaltungen (Tandemkurse,
Sprachaustausch)
wewnętrzne kursy językowe w administracjach (kursy
tandemowe, wymiany językowe)
interní jazykové kurzy v správách (tandemové kurzy,
jazykové výměny)

- začít spolupráci i na mladší generace
skierowanie współpracy również do młodszych pokoleń
Zusammenarbeit auch auf jüngere Generationen ausrichten

- více Hedvik - spolupráce potřebuje zapálené lidi
więcej Hedvik – współpraca wymaga ludzi z pasją
mehr Hedvikas – Zusammenarbeit braucht leidenschaftliche Leute

- czystość w lasach
čistota v lesích
Sauberkeit in den Wäldern

- współpraca
spolupráce
Zusammenarbeit
- wspólna wizja
společná vize
gemeinsame Vision
- otwartość na nowe pomysły i młodych ludzi
otevřenost vůči novým myšlenkám a mladším lidem
Offenheit gegenüber neuen Ideen und jungen Menschen

- zakłady pracy – szkolenia, przekształcenie pracowników odchodzących z P.G.E.
pracoviště – školení, přeškolení zaměstnanců opouštějících P.G.E.
Arbeitsplätze – Schulungen, Umschulung der Mitarbeiter, die die PGE (Polnische Energiegruppe) verlassen

- 3 jednakowe wieże widokowe o jednakowym kształcie i aby można było z każdej z wież widzieć 2 pozostałe
3 stejné vyhlídkové věže stejného tvaru a možnost vidět z každé věže druhé 2 věže
3 gleiche Aussichtstürme mit gleicher Form, wobei es möglich ist, von jedem Turm aus die anderen zwei zu sehen
- wytyczone szlaki do tych wież
vyznačené stezky k těmto věžím
markierte Wege zu diesen Türmen

- mehr bi-/trinationale bilinguale Bildungsangebote für Kinder (Kindergarten, Schule)
więcej dwu-/trójnarodowych i dwujęzycznych ofert edukacyjnych dla dzieci (przedszkola, szkoła)
více dvou- a třínárodnostních a dvojjazyčných vzdělávacích příležitostí pro děti (mateřská školka, škola)

- otwarcie kąpieliska w Bogatyni!!!
otevření koupaliště v Bogatynii!!!
Öffnung des Freibades in Bogatynia!!!

- przyjaźnie
vlídný
freundlich
- bezpiecznie
bezpečně
sicher
- radośnie
radostně
fröhlich

- dauerhafte lokale Busverbindungen (z.B. Hirschfelde-Turów)
stałe lokalne połączenia autobusowe (np. Hirschfelde-Turów)
stálé lokální autobusové linky (např. Hirschfelde-Turów)

- budowa ścieżek rowerowych
budovat cyklistických stezek
Bau von Radwegen
- amfiteatr
amfiteátr
Amphitheater

Die bestmögliche Anbindung unserer Region in die großen Zentren wird Realität!
Najlepsze możliwe połączenie naszego regionu z głównymi centrami staje się rzeczywistością!
Nejlepší možné spojení našeho regionu s hlavními centry se stává skutečností!

Eine Region, in der Menschen vorurteilsfrei miteinander umgehen, die Meinungen akzeptieren und die sich aktiv für sich persönlich und die Region engagieren, ohne sich spalten zu lassen.

Region, w którym ludzie odnoszą się do siebie bez uprzedzeń, akceptują swoje opinie i aktywnie angażują się na rzecz siebie i regionu, nie dając się podzielić.

Region, v které se lidé chovají bez předsudků, akceptují názory a aktivně se angažují pro sebe i pro region, aniž by se nenechali rozdělit.

- už žádné zavírání hranic (jako za Covidu)
nigdy więcej zamykania granic (jak podczas pandemii)
keine Grenzschießungen mehr (wie bei der Covid-Pandemie)

- vysazovat ovocné stromy – více včel-motýlů
sadzenie drzew owocowych – więcej pszczołów-motylów
Obstbäume pflanzen – mehr Bienen-Schmetterlinge
- zachovat přírodu – všechny tři země
chronić przyrodę – wszystkie trzy kraje
Natur bewahren – alle drei Länder

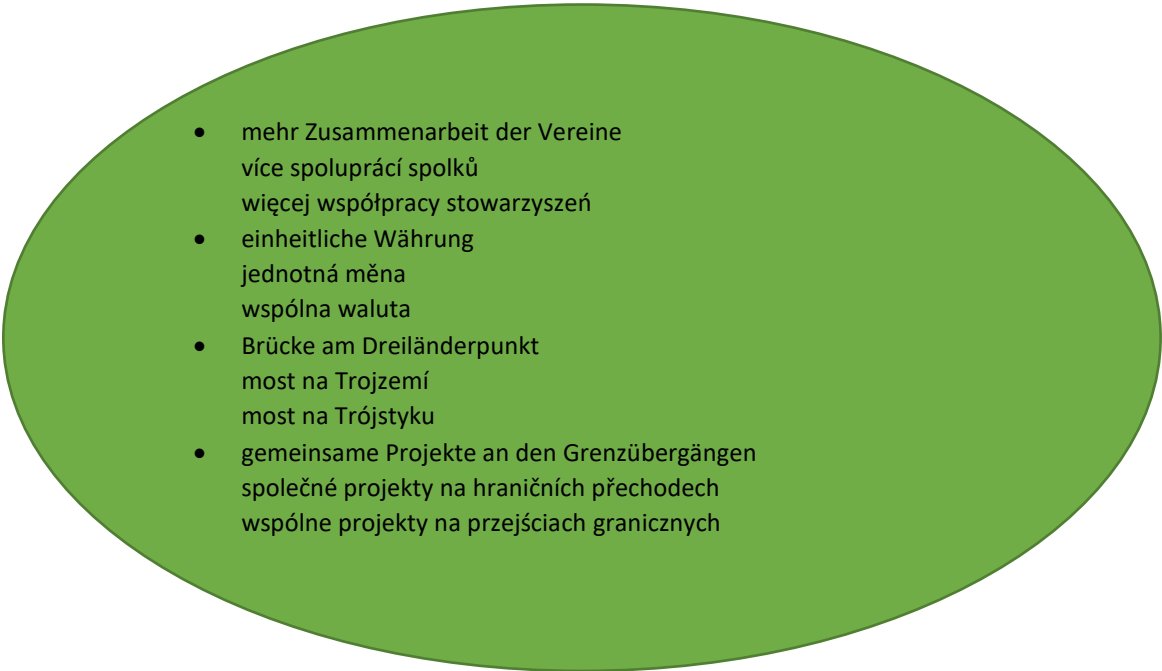
- droga dla rowerów!
cesta pro jízdní kola!
Radweg!

- Fußballturnier Dreiländereck (Anfang der 90er Jahre gab es das Euroregion-Turnier)
fotbalový turnaj Trojzemí – počátkem 90-tých let existoval turnaj Euroregionu
turniej piłki nożnej Trójstyk – na początku lat 90-tych odbył się Turniej Euroregionu
- engere Zusammenarbeit zwischen den Vereinen im Dreiländereck
užší spolupráce mezi spolky v Trojzemí
ściślejша współpraca między stowarzyszeniami w Trójstyku

- regionální sleva jízdného pro seniory a pravidelná linka spojující příhraničních měst
znižka na bilet dla seniorów i regularne połączenia z miastami w pobliżu granicy
regionaler Fahrkartenrabatt für Senioren und regelmäßiger, die grenznahen Städte verbindender Linienverkehr

- remont drogi Bogatynia-Opolno-Sieniawka
oprava cesty Bogatynia-Opolno
Instandsetzung der Straße Bogatynia-Opolno
- otwarcie basenu
otevření bazénu
Öffnung des Bassins

- drogi Bogatynia-Opolno!!!
cesty Bogatynia-Opolno!!!
Straßen Bogatynia-Opolno!!!

- 
- mehr Zusammenarbeit der Vereine
více spoluprácí spolků
więcej współpracy stowarzyszeń
 - einheitliche Währung
jednotná měna
wspólna waluta
 - Brücke am Dreiländerpunkt
most na Trojzemí
most na Trójstyku
 - gemeinsame Projekte an den Grenzübergängen
společné projekty na hraničních přechodech
wspólne projekty na przejściach granicznych